

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Sprawozdanie za rok 2021 województwo zachodniopomorskie</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b>
<i>Przedmioty:</i>	<b>Język ukraiński</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy Poziom rozszerzony</b>
<i>Termin egzaminu:</i>	20 maja 2021 r. 10 maja 2021 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	17 września 2021 r.

**Opracowanie**

dr Paulina Olechowska (Centralna Komisja Egzaminacyjna)  
Danuta Pioch (współpracownik Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku)  
Monika Sydor (Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży)  
Renata Pawlak (Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku)

**Redakcja**

dr Wioletta Kozak (Centralna Komisja Egzaminacyjna)

**Opracowanie techniczne**

Andrzej Kaptur (Centralna Komisja Egzaminacyjna)

**Współpraca**

Beata Dobrosielska (Centralna Komisja Egzaminacyjna)  
Agata Wiśniewska (Centralna Komisja Egzaminacyjna)  
Pracownie ds. Analiz Wyników Egzaminacyjnych okręgowych komisji egzaminacyjnych

**Opracowanie dla województwa zachodniopomorskiego**

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu  
Przemysław Mróz  
Anna Sperling  
Michał Pawlak  
Andrzej Popiół

**Centralna Komisja Egzaminacyjna**  
ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa  
tel. 022 536 65 00, fax 022 536 65 04  
e-mail: sekretariat@cke.gov.pl  
www.cke.gov.pl

## Spis treści

<b>I.</b>	<b>JĘZYK UKRAIŃSKI</b> .....	4
	Poziom podstawowy.....	4
1.	Opis arkusza.....	4
2.	Dane dotyczące populacji zdających.....	5
3.	Przebieg egzaminu.....	6
4.	Podstawowe dane statystyczne.....	6
	Poziom rozszerzony.....	10
1.	Opis arkusza.....	10
2.	Dane dotyczące populacji zdających.....	11
3.	Przebieg egzaminu.....	12
4.	Podstawowe dane statystyczne.....	12
	Komentarz.....	14
	Wnioski i rekomendacje.....	34

## Język ukraiński. Poziom podstawowy

W województwie zachodniopomorskim do egzaminu z języka ukraińskiego na poziomie podstawowym przystąpiło 12 zdających.

### Opis arkusza egzaminu maturalnego

W roku 2021 egzamin maturalny z języka ukraińskiego jako języka mniejszości narodowej był przeprowadzany na podstawie wymagań egzaminacyjnych określonych w załączniku nr 2 do rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z dnia 16 grudnia 2020 r.<sup>1</sup>

Arkusz egzaminacyjny z języka ukraińskiego na poziomie podstawowym składał się z zadań sprawdzających umiejętności wykonywania na tekście nieliterackim operacji dowodzących jego rozumienia na różnych poziomach oraz z zadania polegającego na napisaniu wypracowania. Do tekstu *Із Данії на велосипеді. Як і навіщо «копенгагенізувати» українські міста?*, którego autorem jest Дмитро Плахта, odnosiły się 4 zadania otwarte krótkiej odpowiedzi i 2 zadania zamknięte; do tekstu *Коли тиша починає звучати – і ми її чуємо... Як харківський жестовий театр дозволив собі вийти за межі звичного* (autorka: Саміра Аббасова) – 2 zadania krótkiej odpowiedzi i jedno zadanie zamknięte. Wypracowanie należało napisać na jeden z dwóch danych do wyboru tematów: temat 1. wymagał napisania rozprawki problemowej związanej z dołączonym fragmentem tekstu prozatorskiego i brzmiał *Природа – це казковий світ чи небезпека для людини? Поміркуй над проблемою, беручи до уваги наведений фрагмент і весь твір Михайла Коцюбинського Тіні забутих предків. Звернись до іншого тексту культури. Твоя робота повинна налічувати мінімум 250 слів*, natomiast temat 2. zawierał polecenie napisania interpretacji utworu lirycznego (postawienia tezy interpretacyjnej i jej uzasadnienia) *Contra spem spero!*, (autorka: Леся Українка). Za rozwiązanie wszystkich zadań zdający mógł otrzymać 50 punktów (13 punktów za rozwiązanie testu oraz 37 punktów za wypracowanie). Zadania sprawdzały wiadomości oraz umiejętności ujęte w czterech obszarach wymagań ogólnych:

- I. Zrozumienie własnego dziedzictwa narodowego.
- II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.
- III. Tworzenie wypowiedzi.
- IV. Analiza i interpretacja tekstów kultury.

Oprócz wymagań z IV etapu edukacyjnego (poziom podstawowy) obowiązywały wymagania z wcześniejszych etapów edukacyjnych.

<sup>1</sup> Załącznik nr 1 do Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 20 marca 2020 r. w sprawie szczególnych rozwiązań w okresie czasowego ograniczenia funkcjonowania jednostek systemu oświaty w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz.U. poz.493, z późn. zm.).

## Dane dotyczące populacji zdających w województwie zachodniopomorskim

**TABELA 1.** ZDAJĄCY ROZWIĄZUJĄCY ZADANIA W ARKUSZU STANDARDOWYM\*

Liczba zdających		12
Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu standardowym	z liceów ogólnokształcących	12
	z techników	0
	ze szkół na wsi	0
	ze szkół w miastach do 20 tys. mieszkańców	12
	ze szkół w miastach od 20 tys. do 100 tys. mieszkańców	0
	ze szkół w miastach powyżej 100 tys. mieszkańców	0
	ze szkół publicznych	12
	ze szkół niepublicznych	0
	kobiety	11
	mężczyźni	1
	bez dysleksji rozwojowej	12
	z dysleksją rozwojową	0

\* Dane w tabeli dotyczą tegorocznych absolwentów.

**TABELA 2.** ZDAJĄCY ROZWIĄZUJĄCY ZADANIA W ARKUSZACH DOSTOSOWANYCH

Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach dostosowanych	z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera	0
	słabowidzący	0
	niewidomi	0
	słabosłyszący	0
	niesłyszący	0
	z niepełnosprawnością ruchową spowodowaną mózgowym porażeniem dziecięcym	0
	<b>Ogółem</b>	<b>0</b>

## Przebieg egzaminu

TABELA 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEBIEGU EGZAMINU

Termin egzaminu			20 maja 2021
Czas trwania egzaminu dla arkusza standardowego			170 minut
Liczba szkół			1
Liczba zespołów egzaminatorów			1 zespół w kraju
Liczba egzaminatorów			1
Liczba obserwatorów <sup>2</sup> (§ 8 ust. 1)			0
Liczba unieważnień <sup>3</sup>	w przypadku:		
	art. 44zzv pkt 1	stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
	art. 44zzv pkt 2	wniesienia lub korzystania przez zdającego w sali egzaminacyjnej z urządzenia telekomunikacyjnego	0
	art. 44zzv pkt 3	zakłócenia przez zdającego prawidłowego przebiegu egzaminu	0
	art. 44zzw ust. 1	stwierdzenia podczas sprawdzania pracy niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
	art. 44zzy ust. 7	stwierdzenie naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzenia egzaminu maturalnego	0
	art. 44zzy ust. 10	niemożność ustalenia wyniku (np. zaginięcie karty odpowiedzi)	0
Liczba wglądów <sup>3</sup> (art. 44zzz)			0

## Podstawowe dane statystyczne – dot. województwa zachodniopomorskiego

TABELA 4. WYNIKI ZDAJĄCYCH – PARAMETRY STATYSTYCZNE\*

Zdający	Liczba zdających	Minimum (%)	Maksimum (%)	Mediana (%)	Modalna (%)	Średnia (%)	Odchylenie standardowe (%)
<b>ogółem</b>	<b>12</b>	–	–	–	–	<b>85</b>	–
w tym:							
z liceów ogólnokształcących	12	–	–	–	–	85	–
z techników	–	–	–	–	–	–	–

\* Dane dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów. Parametry statystyczne są podane dla grup liczących 30 lub więcej zdających.

<sup>2</sup> Na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 grudnia 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu przeprowadzania egzaminu gimnazjalnego i egzaminu maturalnego (Dz.U. z 2016 r., poz. 2223, ze zm.).

<sup>3</sup> Na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2020 r. poz 1327, ze zm.).

## Poziom wykonania zadań – dot. wszystkich zdających w kraju

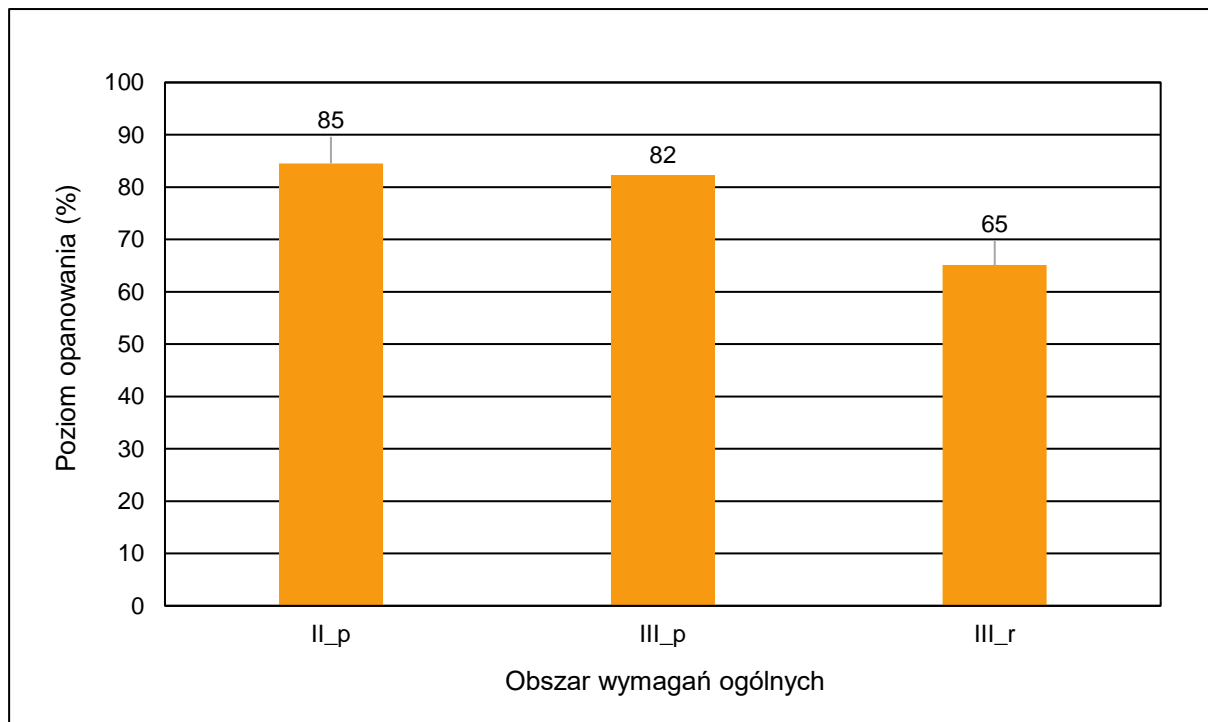
TABELA 5. POZIOM WYKONANIA ZADAŃ

Wymagania egzaminacyjne 2021			
Nr zad.	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe <i>Gdy wymaganie szczegółowe dotyczy materiału III etapu edukacyjnego, dopisano (G).</i>	Poziom wykonania zadania (%)
1.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2. 13) Zdający dostrzega różnicowanie słownictwa – rozpoznaje słownictwo ogólnonarodowe i słownictwo o ograniczonym zasięgu (wyrazy gwarowe, terminy naukowe, archaizmy i neologizmy, [...]) (G).	86
2.	III. Tworzenie wypowiedzi w języku narodowym lub etnicznym.	3.11) Zdający dostrzega różnice pod względem zakresu i treści w znaczeniu wyrazów; rozpoznaje i dobiera antonimy (G).	94
3.	III. Tworzenie wypowiedzi w języku narodowym lub etnicznym.	3.11) Zdający dostrzega różnice pod względem zakresu i treści w znaczeniu wyrazów (G).	62
4.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2.8) Zdający odczytuje sens [...] grupy zdań uporządkowanych w akapicie [...].	81
5.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2.6) Zdający rozpoznaje intencje nadawcze.	95
6.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2.9) Zdający dokonuje logicznego streszczenia tekstu argumentacyjnego.	87
7.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2.8) Zdający odczytuje sens [...] grupy zdań uporządkowanych w akapicie [...].	63
8.	III. Tworzenie wypowiedzi w języku narodowym lub etnicznym.	3. 11) Zdający dostrzega różnicę pod względem zakresu i treści w znaczeniu wyrazów [...]; rozpoznaje i dobiera synonimy (G).	71
9.	II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.	2.10) Zdający odczytuje sens tekstów [...] publicystycznych, uwzględniając zawarte w nich informacje zarówno jawne, jak i ukryte.	90
<b>Zadanie sprawdzające tworzenie wypowiedzi – wypracowanie</b>			
Treść	I. Zrozumienie własnego dziedzictwa narodowego lub etnicznego.	1.1) zna utwory literackie i inne teksty kultury ważne dla poczucia tożsamości narodowej.	78
Poprawność Teczowa	IV. Analiza i interpretacja tekstów kultury.  III. Tworzenie wypowiedzi.	4.7) określa problematykę utworu (gimnazjum); 4.10) rozpoznaje sposoby kreowania bohatera i świata przedstawionego.	83

Zamyśl kompozycyjny		3.1) sprawnie posługuje się oficjalną odmianą języka narodowego (gimnazjum); 3.1) tworzy dłuższy tekst pisany zgodnie z podstawowymi regułami jego organizacji, przestrzegając zasad spójności znaczeniowej i logicznej; 3.2) tworzy samodzielną wypowiedź argumentacyjną według podstawowych zasad logiki i retoryki (stawia tezę, dobiera i porządkuje argumenty, dobiera przykłady ilustrujące wywód myślowy, przeprowadza prawidłowe wnioskowanie); 3.4) stosuje uczciwe zabiegi perswazyjne, zdając sobie sprawę z ich wartości i funkcji.	84
Spójność lokalna			99
Stosowność stylu	III. Tworzenie wypowiedzi.	3.1) sprawnie posługuje się oficjalną i nieoficjalną odmianą języka narodowego (gimnazjum).	99
Poprawność językowa		3.10) operuje słownictwem z określonych kręgów tematycznych; 3.11) tworząc wypowiedzi, dąży do precyzyjnego wysławiania się (gimnazjum); 3.12) stosuje związki frazeologiczne, rozumiejąc ich znaczenie (gimnazjum); 3.14) stosuje różne rodzaje zdań we własnych tekstach (gimnazjum); 3.19) stosuje poprawne formy odmiany [...] wyrazów w związkach składniowych (gimnazjum).	86
Poprawność zapisu		3.15) wykorzystuje wiedzę o składni w stosowaniu reguł interpunkcyjnych (gimnazjum); 3.13) pisze poprawnie pod względem ortograficznym (szkoła podstawowa); 3.14) poprawnie używa znaków interpunkcyjnych (szkoła podstawowa).	79



**WYKRES 1.** POZIOM WYKONANIA ZADAŃ W OBSZARZE WYMAGAŃ OGÓLNYCH – dot. wszystkich zdających w kraju



## Język ukraiński. Poziom rozszerzony

W województwie zachodniopomorskim do egzaminu z języka ukraińskiego na poziomie rozszerzonym przystąpiło 2 zdających.

### Opis arkusza egzaminu maturalnego

Egzamin z języka ukraińskiego na poziomie rozszerzonym polegał na napisaniu wypracowania na jeden z dwóch danych do wyboru tematów. Temat 1. dotyczył tekstu *Майбутнє: технологізоване чи живе?* (autorka: Олександра Зубрихіна) i brzmiał *На основі наведеного фрагменту сформулюй проблему та обміркуй її. Використай тези й роздуми з тексту і звернися до інших текстів культури. Твоя робота повинна налічувати мінімум 300 слів*, natomiast temat 2. – napisania interpretacji porównawczej wierszy (postawienia tezy interpretacyjnej i jej uzasadnienia) *Танго – 1945:* (autor: Микола Вінграновський) i wiersza *Танго «Біла троянда»* (autor: Юрій Андрухович). Za napisanie wypracowania zdający mógł otrzymać 40 punktów. Zadanie w arkuszu egzaminacyjnym sprawdzało wiadomości oraz umiejętności ujęte w czterech obszarach wymagań ogólnych:

- I. Zrozumienie własnego dziedzictwa narodowego.
- II. Odbiór wypowiedzi i wykorzystanie zawartych w nich informacji.
- III. Tworzenie wypowiedzi.
- IV. Analiza i interpretacja tekstów kultury.

## Dane dotyczące populacji zdających w województwie zachodniopomorskim

**TABELA 1. ZDAJĄCY ROZWIĄZUJĄCY ZADANIA W ARKUSZU STANDARDOWYM\***

Liczba zdających		<b>2</b>
Zdający rozwiązujący zadania w arkuszu standardowym	z liceów ogólnokształcących	1
	z techników	1
	ze szkół na wsi	0
	ze szkół w miastach do 20 tys. mieszkańców	1
	ze szkół w miastach od 20 tys. do 100 tys. mieszkańców	1
	ze szkół w miastach powyżej 100 tys. mieszkańców	0
	ze szkół publicznych	2
	ze szkół niepublicznych	0
	kobiety	2
	mężczyźni	0
	bez dysleksji rozwojowej	2
	z dysleksją rozwojową	0

\* Dane w tabeli dotyczą tegorocznych absolwentów.

**TABELA 2. ZDAJĄCY ROZWIĄZUJĄCY ZADANIA W ARKUSZACH DOSTOSOWANYCH**

Zdający rozwiązujący zadania w arkuszach dostosowanych	z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera	0
	słabowidzący	0
	niewidomi	0
	słabosłyszący	0
	niesłyszący	0
	z niepełnosprawnością ruchową spowodowaną mózgowym porażeniem dziecięcym	0
	<b>Ogółem</b>	<b>0</b>

## Przebieg egzaminu

TABELA 3. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEBIEGU EGZAMINU

Termin egzaminu	20 maja 2021		
Czas trwania egzaminu dla arkusza standardowego	180 minut		
Liczba szkół	2		
Liczba zespołów egzaminatorów	1 zespół w kraju		
Liczba egzaminatorów	1		
Liczba obserwatorów <sup>4</sup> (§ 8 ust. 1)			
Liczba unieważnień <sup>5</sup>	w przypadku:		
	art. 44zzv pkt 1	stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
	art. 44zzv pkt 2	wniesienia lub korzystania przez zdającego w sali egzaminacyjnej z urządzenia telekomunikacyjnego	0
	art. 44zzv pkt 3	zakłócenia przez zdającego prawidłowego przebiegu egzaminu	0
	art. 44zzw ust. 1	stwierdzenia podczas sprawdzania pracy niesamodzielnego rozwiązywania zadań przez zdającego	0
	art. 44zzy ust. 7	stwierdzenie naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzenia egzaminu maturalnego	0
	art. 44zzy ust. 10	niemożność ustalenia wyniku (np. zaginięcie karty odpowiedzi)	0
Liczba wglądów <sup>5</sup> (art. 44zzz)	0		

## Podstawowe dane statystyczne – dot. województwa zachodniopomorskiego

TABELA 4. WYNIKI ZDAJĄCYCH – PARAMETRY STATYSTYCZNE\*

Zdający	Liczba zdających	Minimum (%)	Maksimum (%)	Mediana (%)	Modalna (%)	Średnia (%)	Odchylenie standardowe (%)
<b>ogółem</b>	<b>2</b>	–	–	–	–	–	–
w tym:							
z liceów ogólnokształcących	1	–	–	–	–	–	–
z techników	1	–	–	–	–	–	–

\* Dane dotyczą wszystkich tegorocznych absolwentów. Parametry statystyczne są podane dla grup liczących 30 lub więcej zdających.

<sup>4</sup> Na podstawie rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 21 grudnia 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu przeprowadzania egzaminu gimnazjalnego i egzaminu maturalnego (Dz.U. z 2016 r., poz. 2223, ze zm.).

<sup>5</sup> Na podstawie ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2020 r. poz 1327, ze zm.).

## Poziom wykonania zadań – dot. wszystkich zdających w kraju

TABELA 5. POZIOM WYKONANIA ZADAŃ

POZIOM SPEŁNIENIA WYMAGAŃ W ZAKRESIE TWORZENIA WYPRACOWANIA NA POZIOMIE ROZSZERZONYM (WYPOWIEDZI ARGUMENTACYJNEJ ORAZ INTERPRETACJI PORÓWNAWCZEJ UJĘTYCH ŁĄCZNIE)

Wymagania egzaminacyjne 2021			
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe Zdający:	Poziom wykonania (%)
Treść	I. Zrozumienie własnego dziedzictwa narodowego lub etnicznego.	1.1) zna utwory literackie i inne teksty kultury ważne dla poczucia tożsamości narodowej [...] i przynależności do wspólnoty europejskiej oraz światowej.	62
Poprawność rzeczowa	IV. Analiza i interpretacja tekstów kultury.	4.7) określa problematykę utworu (gimnazjum); PR4.1) wskazuje związki między różnymi aspektami utworu; PR4.8) R rozpoznaje retoryczną organizację wypowiedzi.	91
Zamysł kompozycyjny	III. Tworzenie wypowiedzi.	3.1) sprawnie postępuje się oficjalną odmianą języka narodowego (gimnazjum); 3.1) tworzy dłuższy tekst pisany zgodnie z podstawowymi regułami jego organizacji, przestrzegając zasad spójności znaczeniowej i logicznej; 3.2) tworzy samodzielną wypowiedź argumentacyjną według podstawowych zasad logiki i retoryki (stawia tezę, dobiera i porządkuje argumenty, dobiera przykłady ilustrujące wywód myślowy, przeprowadza prawidłowe wnioskowanie); 3.4) stosuje uczciwe zabiegi perswazyjne, zdając sobie sprawę z ich wartości i funkcji.	70
Spójność lokalna			82
Stosowność stylu	III. Tworzenie wypowiedzi.	3.1) sprawnie postępuje się oficjalną i nieoficjalną odmianą języka narodowego (gimnazjum).	80
Poprawność językowa		3.10) operuje słownictwem z określonych kręgów tematycznych; 3.11) tworząc wypowiedzi, dąży do precyzyjnego wystawiania się (gimnazjum); 3.12) stosuje związki frazeologiczne, rozumiejąc ich znaczenie (gimnazjum); 3.14) stosuje różne rodzaje zdań we własnych tekstach (gimnazjum); 3.19) stosuje poprawne formy odmiany [...] wyrazów w związkach składniowych (gimnazjum).	52
Poprawność zapisu		3.15) wykorzystuje wiedzę o składni w stosowaniu reguł interpunkcyjnych (gimnazjum); 3.13) pisze poprawnie pod względem ortograficznym (szkoła podstawowa); 3.14) poprawnie używa znaków interpunkcyjnych (szkoła podstawowa).	50

## Komentarz – na podstawie wyników wszystkich zdających w kraju

### Analiza jakościowa zadań

#### Poziom podstawowy

Zadania w części testowej arkusza egzaminacyjnego sprawdzały stopień rozumienia przez zdających dwóch tekstów nieliterackich, umiejętność ich analizy i odczytywania na poziomie znaczeń, struktury i komunikacji, dokonywania przekształceń tekstów, w tym redagowania streszczenia, oraz badały ich świadomość językową. Miały one zróżnicowaną formę.

#### A. Stopień opanowania umiejętności sprawdzanych w zadaniach testowych

##### Zadania, z którymi zdający poradzili sobie najłabiej

Najtrudniejszym zadaniem w arkuszu okazało się zadanie 3., poziom wykonania – 62 %. Dotyczyło ono odczytania sensu trzeciego akapitu. Zdający musieli odnaleźć synonimiczne słowo określające *мірило, зразок для порівняння з чим-небудь*. Kilkoro zdających nie udzieliło odpowiedzi na pytanie.

Również umiarkowanie trudne było zadanie 7. (poziom wykonania – 63 %), zamknięte sprawdzające rozumienie podstawowego słownictwa z dziedziny teatru, leksyka była związanej z sensem tekstu. W zadaniu należało dobrać znaczenia słów do ich wyjaśnień. Błędne odpowiedzi polegały na mylnym przyporządkowaniu terminów *dramat* oraz *przedstawienie*.

##### Zadania, z którymi zdający poradzili sobie najlepiej

Zadania, które nie sprawiły zdającym większego kłopotu, dotyczyły wyjaśnienia poszczególnych sformułowań zawartych w tekstach, znajomości podstawowego zasobu leksykalnego języka ojczystego oraz rozumienia podstawowych sensów obu tekstów.

Najłatwiejszym zadaniem w arkuszu (poziom wykonania – 95 %) było zadanie 5., otwarte, polegające na poprawnym odczytaniu intencji nadawczych zawartych w ostatnim zadaniu pierwszego tekstu. Niewielka liczba błędnych odpowiedzi wynikała z niezrozumienia sensu całego tekstu.

W tegorocznej edycji (w przeciwieństwie do lat poprzednich) zdający bardzo dobrze poradzili sobie z rozwiązaniem zadania 2., które sprawdzało znajomość podstawowego zasobu leksykalnego języka ojczystego i polegało na podaniu antonimów do podanych w poleceniu wyrazów. Zdający w większości (poziom wykonania – 94 %) poprawnie dostrzegli różnice dotyczące zakresu i treści w znaczeniu wyrazów.

Zadanie 9. (poziom wykonania – 90%) polegało na odczytaniu sensu tekstu oraz wnioskowaniu i wymagało podania dwóch cech teatru pantomimy. Kilka osób nie udzieliło odpowiedzi lub podało jedną cechę, wówczas nie otrzymali punktu.

Zadaniami łatwymi okazały się także zadania 6., 1., 4.

W zadaniu 6. należało napisać streszczenie. Poprawnie zredagowane streszczenie powinno zawierać temat przewodni tekstu, adekwatny poziom uogólnienia istotnych kwestii, które w związku z tym tematem zostały w artykule podjęte. Ponadto powinno być ono logicznie spójne i mieć liczbę słów zgodną z określoną w poleceniu (od 40 do 60). Aby prawidłowo rozpoznać strukturę tematyczno - rematyczną tekstu, zdający powinien był uważnie przeczytać tekst źródłowy, przeanalizować go i odpowiedzieć na pytania wyznaczające strukturę streszczenia: o czym jest mowa w tekście (temat), co mówi się w tekście na dany temat, a następnie zredagować poprawną językowo odpowiedź. Maturzyści w większości poprawnie zredagowali streszczenie (poziom wykonania – 86%). Ci, którzy nie otrzymali pełnej punktacji za to zadanie, tracili punkty przede wszystkim za brak uogólnienia poruszanych w artykule zagadnień. W kilku pracach zdający nie podjęli się napisania streszczenia.

Zadanie 1., zamknięte, dotyczyło rozpoznania neologizmu (poziom wykonania – 86%). Błędne odpowiedzi polegały na kwalifikacji autorskiego neologizmu *копенгагенізувати* jako zwrotu frazeologicznego.

Zadanie 4., zamknięte, sprawdzało umiejętność odczytania grupy zadań uporządkowanych w akapicie. Większość zdających wykonała je poprawnie – poziom wykonania – 81%. Błędne odpowiedzi dotyczyły proporcjonalnie wszystkich podanych dystraktorów.

W zadaniu 8, otwartym należało dopisać po jednym synonimie do podanych wyrazów związanych z sensem tekstu. Większość zdających – 71% poprawnie rozwiązała zadanie. Błędne odpowiedzi dotyczyły wyrazu *мета*, zdający podawali *кінець* oraz wyrazu *молодик*, do którego zamiast wyrazu *хлопець* podawano *молода людина*.

Biorąc pod uwagę poziomy wykonania zadań, maturzyści w większości odczytali i zrozumieli zawarte w arkuszu teksty publicystyczne oraz dobrze opanowali umiejętności odczytania zawartych w tekście nieliterackim informacji zarówno jawnych, jak i ukrytych.

## B. Stopień opanowania umiejętności sprawdzanych w wypracowaniu<sup>6</sup>

Zadanie 10. sprawdzało opanowanie umiejętności tworzenia własnego tekstu w języku ukraińskim w związku z tekstem literackim zamieszczonym w arkuszu egzaminacyjnym (powieść *Тіні забутих предків*, której autorem jest Михайло Коцюбинський, oraz wiersz *Contra spem spero!*, autorka: Леся Українка). Zdający mieli do wyboru dwie różne formy wypowiedzi: rozprawkę problemową lub interpretację tekstu poetyckiego. Punkt wyjścia do napisania każdej z nich stanowiła praca z tekstem literackim. W przypadku rozprawki problemowej była to interpretacja fragmentu powieści ukierunkowana poleceniem zawierającym zagadnienie, które należało rozważyć. W drugim temacie (nieukierunkowana interpretacja wiersza) należało samodzielnie sformułować tezę lub hipotezę interpretacyjną.

Każda z form wypowiedzi zaproponowanych w arkuszu egzaminacyjnym musiała spełniać wymagania stawiane dłuższej wypowiedzi o charakterze argumentacyjnym, w której zdający zobowiązany był do wykorzystania innego tekstu kultury (rozprawka problemowa) lub odwołania się do szerszych kontekstów interpretacyjnych (interpretacja tekstu poetyckiego). Wypracowanie maturalne powinno być poprawne merytorycznie, w sposób

<sup>6</sup> W cytowanych wypracowaniach maturalnych z poziomu podstawowego zachowano oryginalny zapis (stylistykę, składnię, ortografię i interpunkcję).

logiczny i spójny realizować zamysł kompozycyjny zaproponowany przez piszącego, być poprawne pod względem stylistycznym i językowym. Powinno także spełniać wymaganie stawiane dłuższym wypowiedziom, czyli liczyć minimum 250 wyrazów. W wypracowaniach krótszych oceniano jedynie zaprezentowane stanowisko piszącego, poziom jego uzasadnienia i poprawność rzeczową. Pozostałe kryteria nie podlegały ocenie.

**Тема 1. Природа – це казковий світ чи небезпека для людини? Поміркуй над проблемою, беручи до уваги наведений фрагмент і весь твір Михайла Коцюбинського *Тіні забутих предків*. Звернись до іншого тексту культури. Твоя робота повинна налічувати мінімум 250 слів.**

Pierwszy temat, odwołujący się do lektury obowiązkowej, wymagał od osoby zdającej napisania rozprawki problemowej. Podstawę jej tworzenia stanowiło wielostronne rozważenie czy przyroda to jedynie bajowy świat, czy jednak może stanowić zagrożenie dla człowieka i rozstrzygnięcie tego problemu. Tekst literacki, który znalazł się w arkuszu, to fragment powieści *Тіні забутих предків*, którego autorem jest Михайло Коцюбинський. Zdający powinien zrozumieć sens załączonego fragmentu, określić jego problematykę i sformułować stanowisko/tezę, następnie zbudować argumentację – logiczny wywód, aby uzasadnić swoje stanowisko. Podstawą kolejnych argumentów powinny stać się funkcjonalne odwołania do całości utworu oraz wybranego tekstu kultury. Temat pierwszy wybrała zdecydowana większość zdających –

Poniżej przykład wypracowania (Przykład 1.), w którym realizacja wszystkich kryteriów została oceniona na maksymalną liczbę punktów.



Przykład 1.

← З давніх давен прирора, ст'віснюючи з  
 моркою, дає їй дуже багато не тільки  
 фізичних благ, але й духовних. Чомусь так  
 є, що тисне повітря іна спокійні її прос-  
 мори, дозволяють каовтислись нам силою, вірїєми  
 від матеріального світу.

Однак людина багато не розуміла. Звідси  
 і тільки поганим міфології різних народів.  
 В класі народних вірувань українці дуже бага-  
 тий народ, і це буде прослідковувались в  
 наведеніх книгах <sup>літературі</sup> ~~книгах~~. В літературі прирора-  
 казковий світ, який орогасто і загадує, і  
 жесе ребезжечу.

В представленому фрагменті перед нами  
 постане маленькій хлопчик - Іван - головний  
 герой повісті Коцюбинського. Ще з ринківства  
 хлопець постане оксильним і міймувати  
 все, що його омотує. Приймаючи же уваги май

факт, що мій образ написав по мілі поїздки на  
 гучоловину, став зрозумілим все, що він означає.  
 Але український народ ір зображені вибухавше  
 специфічно культурно і виробничим. Уимаючи  
 фрагмент мови зробили висновок, що це жана  
 природа це щось каркове, різне, він жак про  
 всі її небезпек і унікалі іх, а вогноса  
 користувелью з всіх її благ. Природа же ринимі  
 є сажими певним елементами, що має свої  
 елемте, власний голос і та емоції. Проворити  
 тас за пасікнем худоби головний герой мав роста-  
 тиво мочамвасней пізнаванне природу. В свої  
 сій ролі він був прорах схожий на мольфа,  
 природа неса же ново певним зацікавлення,  
 захопленне, небезпека звалася далекю.  
 Верши ро увазі новий аспект твору  
 «Тікі збурих звернів» ми памітати мейдмор-  
 фозу світу природи – з дружнього морі до  
 небезпечного та навіть смертельного. Там  
 сверті Маріки-коханці жана – головний герой  
 знаходить в природі спокій, баланс. Він іже в  
 міс на свої роки, щоб вівовили свою  
 душевну рівновагу. Звертаються в сая, жана  
 пачаєсье багачством. Жакто жову, природа  
 дружня бами, ділеться своїми благами. І  
 тільки наприкінці твору проявляється все



ї хижостів на небезпеків. Зорку з'являвся Мавка,  
ма і розбавляє його на мові свіле. Хога хлопець  
прекрасно знав про каїти, вірнав Чугайшера,  
сам пішов на смерть, це показує, що  
люди, які цього не знали, могли невідомо піти  
на рибель. В цьому казкова прорада проявилась  
свого небезпеку.

Розказом того, що лінізація природи відбу-  
валась не тільки в українській літературі, це  
півір польського поета Лесьюка "Умолекких  
зелені". Володимир Герман півору і мандрівник,  
мий хотє пірнали саму біть природи, але  
загорився жаром рибель. В півору за тилом  
керосинування по квіромим, він потрапляє  
в півору, і, швидко за все, померав. Цей  
півір показує, що морина смата насильни  
природного, що виселі, какові ухобні ціккосні,  
які залишилися писати в світі природи,  
нікому все не бувають нам дослепні. В  
цому полегат небезпека квіромим нам  
сильні - вона не стане нам зрозумілого  
все нікому.

Отже, природа та її образ знаходимо  
свої інтерпретації в різних епохах різних авторів.  
Рока з'являється залишалась тилом квіромим і  
півору какові зле морина. Проходимо свого

модифікацію слоганку в її форму, посилаючись на найближчих людей, Ірина забвела про допомогати можливості, то приносила їй біль, але ніколи не відвернула своєї матеріальності до кінця. А ми нас, Ірини, кожну маємо на безпечне забвела наслідків.

Zdający zrozumiał zawarty w temacie problem, postawił tezę i zaproponował trafne rozwiązanie problemu. Zawarł w pracy uzasadnienie, które jest trafne (zawiera logicznie poprawne argumenty, czyli stwierdzenia poparte przykładami za przyjętym rozwiązaniem problemu), szerokie (trafnie odniósł się do wszystkich elementów wskazanych w poleceniu) i pogłębione (wnikliwie odniósł się w rozwinięciu do wszystkich elementów polecenia).

**Тема 2. Проаналізуй наведений твір. Визнач тезу й обґрунтуй її. Твоя робота повинна налічувати мінімум 250 слів** wymagał interpretacji wiersza *Contra spem spero!*, którego autorką jest Леся Українка.

Cztery osoby wybrały temat 2.

Interpretacja utworu lirycznego wymagała od zdających określenia nadrzędnego sensu wiersza, a tym samym wyznaczenia tezy lub hipotezy, której następnie zostanie podporządkowany wywód zawierający pogłębioną interpretację tekstu z odwołaniem do konkretnych kontekstów, o których jest mowa w wierszu, oraz uwzględniający funkcjonalną analizę środków i tropów stylistycznych. W kilku pracach podjęto próbę funkcjonalnej analizy środków i tropów stylistycznych. Jednak sprawne posługiwanie się językiem ojczystym, wykorzystanie wiedzy i umiejętności z poetyki oraz dbałość o spójność wypowiedzi i porządek argumentacyjny, pozostają dla zdających wciąż dużym wyzwaniem.

Poniżej przykład wypracowania (Przykład 2.), w którym zdający otrzymał maksymalną liczbę punktów we wszystkich kryteriach. Odwołał się do kontekstów spoza wiersza, przedstawił pogłębioną analizę.



## Przykład 2.

Люди на протязі цілої своєї історії му-  
 сьми зустрічатися із проблемами, котен-  
 так само як інші муєть у своєму жит-  
 ті подолати якісь труднощі. Відр. Однак від-  
 різняються ставлення людей до проблем. На  
 мою думку, варто обрати оптимістичну по-  
 ставу. ~~життя~~ Саме таку поставу популяризує  
 Леся Українка у своєму вірші „Contra spem  
 spero!”. Я вважаю, що через цей твір українсь-  
 ка поетеса показує власну життєву поставу  
 оптимістичну.

Тому я вважаю, що через вірш „Contra spem  
 spero!” промовляє до читача саме Леся Українка?  
 До Перед Передовсім, звернемо увагу на  
 заголовок вірша, який є написаний не ук-  
 раїнською мовою, тільки на латині. Це вже  
 перший зв'язок з особистістю поетеси, бо з її біо-  
 графії знаємо, що вона вивчила багато інозян-

них мов, серед яких була латинська.

У своїй вірші Л. Українка використовує багато знаків оклику. Це показує їй інші її бачення життя, радість з життя та вадивість її слів.

Леся Українка починає вірш з того, що проганяє "осінні хмари" дум та радіє весні. На мою думку, в цій вірші осінні хмари виступають символом турби та терпіння. З біографії поетеси знаємо, що вона з малого віку тяжко хворіла і мусила терпіти біль ціле своє життя. Весна виступає як символ молодості, краси та відродження. Тобто Леся Українка проганяє печальні думки про своє здоров'я, щоб зустріти свою молодість, натиснитись їю та чудово її провести. Поетеса не хоче у "тано, в голосіні", тобто у турбі, проводити свою молодість, яка буває лише раз у житті. А Леся Українка надихає оптимізмом, не дивлячись на своє ватке життя. Вона пише, що треба тиснитись молодістю прекрасним часом; що у всьому, навіть поганому, завжди можна знайти щось доброго, красивого (символ волюка квітів) та надію на "весну", тобто відродження, нове життя. Узначає це надію поетеси на нову, вільну



гарну Україну. Я відбрала це так, бо з біографії Лесі Українки відомо, що вона була патріоткою та громадською активісткою. Поетеса також метафорично описує роботу своєї волонтерської діяльності на рік визволення України: за допомогою <sup>метафори</sup> важкого каменя, яке вона підіймає у круту гору і не журиться, тільки співає веселу пісню (вірогідно стрілецьку), бо є справжньою оптимісткою і не втрачає надії. Саме про надію говорить поетеса у заголовку. Лише у ньому, що сподівається без надії. За допомогою такого оксюморона поетеса підкреслює свій нескінченний оптимізм.

Леся Українка пише також про те, як вона шукає не спить, тільки шукає на небі провідної зірки. На мою думку це означає, що поетеса намагається взяти від життя все що можливе, не хоче нічого пропустити або змарнувати якогось шансу.

На мій погляд у вірші „Contra spem spero!“ це Леся Українка ділиться з читачем своїм досвідом. Поетеса розповідає, що будучи ще молодою вона але вже з великими проблемами зі здоров'ям, вона обрала для

себе... життєву... поставу... оптимістки... та...  
буде... її... дотримуватись. Тож... стверджує,  
що... вибирає... жити... повним... життям...  
якравим... щасливим... життям, насолоджу-  
ватись... молодістю; # але... таким... надія-  
тися... на... нову... щасливу... вісню... України...  
і... вірити... в... її... щасливе... майбутнє... навіть...  
тоді, коли... не... має... причин... надіятися...

## Poziom rozszerzony

Do egzaminu z języka ukraińskiego na poziomie rozszerzonym przystąpiły 22 osoby, większość wybrała temat 1. (20 osób). Arkusz egzaminacyjny zawierał dwa tematy wypracowań do wyboru. Zadania sprawdzały umiejętności rozumienia tekstu krytycznoliterackiego (temat 1.) oraz analizy i interpretacji porównawczej utworów literackich (temat 2.), a także tworzenia własnego tekstu w języku ukraińskim.

Maturzyści mieli do wyboru jedną spośród dwóch form wypowiedzi: wypowiedź argumentacyjną oraz interpretację porównawczą dwóch utworów literackich. Integralną częścią tematu były załączone teksty (na poziomie rozszerzonym są to zazwyczaj teksty spoza podstawy programowej), które stanowią dla zdającego punkt wyjścia do własnych rozważań. W przypadku wypowiedzi argumentacyjnej był to tekst *Майбутнє: технологізоване чи живе?*, którego autorką jest Олександра Зубрихіна, natomiast przedmiotem interpretacji porównawczej były dwa utwory poetyckie: *Танго – 1945* (autor: Микола Вінграновський) i *Танго «Біла троянда»* (autor: Юрій Андрухович).

Każdy z wybranych przez maturzystę tematów musiał spełniać wymagania stawiane dłuższej wypowiedzi w języku ukraińskim, w której zdający zobowiązany był do wykorzystania innych tekstów kultury (wypowiedź argumentacyjna) lub odwołania się do szerszych kontekstów interpretacyjnych (interpretacja porównawcza).

Wypracowanie maturalne powinno być poprawne merytorycznie (zawierać funkcjonalnie dobrane inne teksty kultury oraz konteksty interpretacyjne), w sposób logiczny i spójny realizować zamysł kompozycyjny zaproponowany przez piszącego, powinno być wypowiedzią poprawną pod względem stylistycznym i językowym oraz czyli liczyć minimum 300 wyrazów. W wypracowaniach krótszych oceniano jedynie zaprezentowane stanowisko piszącego (kryterium A), poziom uzasadnienia (kryterium B), i poprawność rzeczową (kryterium C). Pozostałe kryteria nie podlegały ocenie.



Stopień opanowania umiejętności sprawdzanych wypracowaniem na poziomie rozszerzonym<sup>4</sup>

#### A. Wypowiedź argumentacyjna

**Тема 1. На основі наведеного фрагменту сформулюй проблему та обміркуй її. Використай тези й роздуми з тексту і звернися до інших текстів культури. Твоя робота повинна налічувати мінімум 300 слів.**

Napisanie wyczerpującej wypowiedzi argumentacyjnej w związku z tekstem *Майбутнє: технологізоване чи живе?* (red. Олександра Зубрихіна) wymagało szeregu umiejętności złożonych związanych z określeniem głównego problemu tekstu źródłowego, sformułowaniem i odtworzeniem zasadniczych jego tez, określeniem własnego stanowiska wobec stanowiska autora tekstu źródłowego, skonstruowaniem własnego wywodu argumentacyjnego zawierającego sfunkcjonalizowaną analizę konkretnych tekstów kultury w związku z obroną tezą lub hipotezą, syntetyzowania i uogólniania własnych rozważań oraz zachowania poprawności językowej.

Poniżej przykład wypracowania ocenionego na maksymalną liczbę punktów.

Przykład 1.

На мою думку, в поданому тексті авторка розглядає проблему людини і часу, роль людини в майбутньому, чи лишить ся взагалі в цьому світі місце для неї. Авторка тексту вважає, що майбутнє в руках тих людей, котрі зможуть вміло дієтосуватися.

<sup>4</sup> W cytowanych wypracowaniach maturalnych z poziomu rozszerzonego zachowano oryginalny zapis (stylistykę, składnię, ortografię i interpunkcję).

до вищої майбутньої сучасності, віновитиметь їм. Проте, люди не змигнуть, людська надія буде потрібною, адже без неї світ не існуватиме, він не розвиватиметься. Масово, вдало про-текують люди найбільш широкі, а масові, котрі не тебуть живими, а стійко ідуть вперед - саме вони бу-дуть потрібними майбутньому світові. Сьогодні доволі часто можна позути слова, котрі вказують на велику слаботі перед роботами. Безперечно тривала праця, безощиковість, вісуність похиття „втомиленість” - все це зсуна збільшених людей, шикано з котрих витратимо більшу частину відведено-го їм. Всевишим зсуна те, аби сьогодні людство теж в комфорті, високотовитогі їмій вишад. У відомому тексті, Олександр Зубрихіної, „Майбуттє: техно-логізоване чи живе?”, авторка підтверджує вищесказане словами Анджі Лініка „Нашого думку, він дійсно правий. Роботи набудуть чи камиє зможуть заступити справтєнно, людини, адже саме людина в дуб-якому випадку вира-



випише за рахунок кількості наданих їй  
 від патрні функцій, можливо навіть  
 не знати про їх існування, наприклад,  
 роботи навідає як <sup>випадковий</sup> ~~патрістичний~~ <sup>повний</sup>  
 комсь повним наворотом людських  
 рел. вісім, здійсній

Тринадцять років, котрий просив  
 цієї життя мимими, мостами іно  
 цівачев собі лайбути через методу з  
 теперешнім в Желюк - персонале  
 повісті Бенешава Труа „Милка”.

Противни дитинство з батьком,  
 „ремієло” котрого був Наполеон, Желюк  
 - мамий мопина, переїхав це від батька,  
 сам того не усвідомлюючи. Через  
 неактуальне сприйняття тогочасної  
 суспільної, незмож зрозуміти достроку  
 суспільних людей, чоловік против все  
 життя в стані огікуванні великим  
 можешетом прети, котрий, від ді  
 комсь статися, був прехід Наполеона,  
 що було вже той неможливим. Троте,  
 Желюк вірив у власну дитину іно  
 до останнього поди, що, на павь,  
 так і не досягав. Чоловік сам розбув  
 себе часивого життя, тебути мимими.



Представництво проблеми пристосовування моди до вищої життя, що виживає наймужніший, є героїня повісті „Жієні Вітреш”, Маргарет Лінвал – Скарлет О'Хара, котра, ідучи супроти старими правилами, стереотипами суспільства, котра жиню старими поглядими на життя: вважало, що справжнє жіні не має права самостійно заробити гроші, дже жіні це мусить робити чоловік, а жіні лише повинна займатися тільки справами та виховуванням дітей. Проте, жиніється Скарлет довели котрому, що жинучи згідно цюму, старому „жк світ” стереотипові, цю світ не має майбутнього. Скарлет цюмо видрамає з бідності, створила власний бізнес-бізнесмен, довели котрому, що сучасна жинка може все, навіть бізнес мит чоловік. Натомість, жині, котрі жині про- довжують жити лінійним, жині жині в бідності та раку- ванні жині. Проте, Скарлет, ет жині ідучи вперед, жині жині жині жині в бізнесі, жині, дже жині



прагнула бачити її дальмовидність,  
 смуглисть, аби була адекватна до ви-  
 мого ечасності врання і від відно-  
 тей, надає її суцільний висхідний  
 рівень життя.

Отже, відчувуючи, можу зі вневидною  
 сказати, що в поданому тексті авторка  
 розуміє проблему людини і часу.  
 Сидючи з люди, можна вкотре  
 вбачити, що майбутнє вилає  
 смуглисть, аби була в прийнятті  
 рішення та дії. У майбутньому місці  
 є лише для потрібних, емальних лю-  
 дей, котрі не падають духом, готові  
 боротися, невпинно працювати, стійко  
 йти вперед; але тих хто не доїде  
 землі, виїде знайти вихід у будь-якій  
 нестандартній ситуації. Все буде  
 кращим та більш щирим. Треба,  
 не варто здивувати про цінність  
 людей, але лише людському розумо-  
 ві від сили керувати таким  
 гуманітарним, простим, автентичним і  
 цікавим світом.

Większość zdających zrozumiała załączony do arkusza tekst, odkryła jego filozoficzny charakter. Jednak określenie problemu zgodne z tekstem źródłowym oraz sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu okazało się dla maturzystów umiarkowanie trudne (poziom wykonania – 62%). Tylko część w sposób wyczerpujący, trafny

i pogłębiony potrafiła odnieść się do określonego problemu. Kryteria A i B w przypadku tego typu wypowiedzi argumentacyjnej trudno rozdzielić, ponieważ to, jak maturzysta zrozumiał tekst oraz jakie główne tezy z niego wybrał, warunkowało jego stanowisko wobec problemu i uzasadnienie tego stanowiska. W pracach pojawiły się nieliczne błędy rzeczowe. Za tę część oceny wypracowania maksymalną liczbę punktów otrzymało 91% zdających.

Zdecydowana większość zdających nie miała kłopotu z zachowaniem spójności wypowiedzi oraz stosownego stylu wypowiedzi. Najniższe kompetencje zaprezentowali zdający, jeśli chodzi o poprawność językową (poziom wykonania – 52%) oraz znajomość ortografii i interpunkcji ukraińskiej (poziom wykonania – 50%).

## B. Interpretacja porównawcza

**Тема 2. Зроби порівняльний аналіз наведених творів. Твоя робота повинна налічувати мінімум 300 слів.**

Przedmiotem interpretacji były wiersze *Танго – 1945* (autor: Микола Вінграновський) i *Танго «Біла троянда»* (autor: Юрій Андрухович).

Na napisanie interpretacji porównawczej zdecydowały się 2 osoby. Poprawne rozwiązanie zadania wymagało zinterpretowania obu wierszy i dostrzeżenia problemów wspólnych na różnych poziomach tekstu w formule wypowiedzi argumentacyjnej. Zdający musiał przedstawić własną koncepcję interpretacyjną, czyli propozycję odczytania zestawionych ze sobą dwóch tekstów lirycznych, powinien także odkryć i przedstawić sensy tych tekstów oraz ustalić, jakie między nimi zachodzą podobieństwa i/lub różnice. Rozwiązując poprawnie zadanie nie należało tworzyć dwóch odrębnych interpretacji, ograniczając się do krótkiego zestawienia zawartego np. w zakończeniu wypowiedzi, ale należało umiejętnie i równocześnie na wielu poziomach wyszukiwać, przetwarzać informacje dotyczące wspólnych obszarów obu tekstów. Napisanie analizy porównawczej okazało się dla zdających trudne.

Poniżej przykład wypracowania (Przykład 2.) ocenionego na minimalną liczbę punktów w kryterium A i B, na 0 punktów za poprawność języka i zapisu, z obniżoną punktacją za kompozycję oraz maksymalną punktacją w zakresie poprawności rzeczowej, spójności lokalnej oraz poprawnego stylu.

Przykład 2.

Чим є танго? Танго це танець двох людей  
зазвичай чоловіка і жінки. В танго  
пара танцює швидко, близько і мило  
гарно. Жінка повинна бути вдята в обшарпану  
одяжку, а чоловік також, але зазвичай  
на його прудок є вер'яз. Для того  
щоб танцювати танго треба мати добре



Тіло і велике бахасань до самого  
таким.

Микола Вінуковський в вірші  
«Танго - 1945» описує парю. Чоловіка  
і жінку. Автор пише про те, ~~як~~ як  
чоловік голубок голубку запросив на  
танець. Він шав на увазі парю. Це ~~визначало~~  
визначало прочитавши вірш нізніше.

В вірші: чоловік описує те що  
танцювати танго він вміє але не  
дуже добре ~~як~~ <sup>як</sup> того танцює в невідомо.  
Потім автор пише про те що чоловік  
кошира рюки ~~як~~ <sup>як</sup> тримав в руках  
автомат. Автор питає в той жінки  
читавки хроби коботи і часи  
її держуть ~~як~~ <sup>як</sup> на біле небо.

Порівнюючи любов к солов'ї  
автор хоче сказати розповісти те що  
любов може спалити навіть сирник  
і буде похороша в Даночі такий  
приклад він охарактеризовує ~~як~~  
любов цього чоловіка до тієї жінки.  
На жаль в вірші описано те що  
чоловік є на Докбасі. Він дуже  
тускує за своєю жінкою. Даночі  
приклад кохання і голубня автор

удобно іє сшыку модов.

Урї Андруховиц в вірші  
Танго „Тіма трекда” пише про танго  
як сам танець. На початку вірша  
автор дає роки ссатта двадцети  
і тридцети. Ціи автор хоче сказати  
про те що танго як танець ~~або~~  
як видосанки я з чоловіком іскікою  
створюються в таких роках. Тезпрітучице  
танго яке появилось через романтику  
і голоду. Говорят нам про те що танго  
зазвичай появилось в меликих  
пар. Мелодіє танго захоплює всіх  
набачило і навіть ~~переходило~~

На автор дає ~~дуже~~ <sup>багато</sup> ~~давати~~ прикладів  
людей які ~~з~~ звертають увагу на  
мелодію танго і сам танець. Прикладами  
в вірші є хлопчиська в кертузках,  
пасажири в авто, поліцейський.  
В вірші автор ~~ни~~ говорить про те що  
пара яка танцює тамо танцює того  
же просто там. Вони танцюють бо  
це шанс не вмерти з голоду ~~і~~ стати  
кільки і ~~р~~ ввійти в світ богатих  
людей якіи зазвичай є не  
піддаєт і шіддаєт. Автор описує



то як ~~в~~ такому статусі перебувають люди.  
 Говорить про те що це не сток як  
 в тридцять років. Що після війни  
 є тільки окупації: шведські, де ушішки  
 і радять навколо. Подорожі по містах  
 і є кабінь расі на землі. В бою виму-  
 ші є кабінь по площині і по висоті.  
 як будуть говорити слово - кохати.  
 Порівнюючи вірши моєхна забувають  
 схожість і різницю. Схожість віршів  
 в тому що, в двох віршах говориться  
 про таксо, і про те яке таксо є захопленою  
 і Різниця цих віршів такі що в першому  
 вірші описується пара яка галено  
 від себе, говорить про армію про Докбас.  
 Описується слухати і тускнати шоломів  
 за коханою і жінкою. А в другому  
 вірші говориться про пару яка  
 такуює таксо тільки для того  
 щоб не вмерти з голоду і дістатися  
 про до вищої групі суспільства.  
 Моєму сказати що таксо  
 в двох віршах є різне але для  
 мене таксо завжди маєте саме  
 знаєшкне Таксо це таксо людей  
 які захоплює своєю шаленою  
 атмосферою і романтичністю.

## Wnioski i rekomendacje

1. Analiza zadań związanych z rozumieniem czytanych tekstów publicystycznych skłania do refleksji, że z rozwiązywaniem zadań polegających na odkrywaniu i rozumieniu znaczeń jawnych, głównych, zdający nie mieli problemów, jednak odkrywanie znaczeń ukrytych, intencji nadawczych, konieczne przy dwóch ostatnich czynnościach, umiejętności wnioskowania wymagają ćwiczenia.
2. Podobnie rzecz się ma ze znajomością zasobów leksykalnych w poszczególnych językach mniejszości oraz języku kaszubskim. Podstawowa leksyka jest opanowana, natomiast znajomość frazeologii, poznawanie słownictwa spoza lektur, ale mieszczącego się w wymaganiach egzaminacyjnych, wymaga kształcenia. Wówczas język wypracowań będzie bardziej różnorodny, a analizy utworów literackich czy innych tekstów kultury nie będą tak powierzchowne.
3. Podobnie jak w latach poprzednich kłopoty maturzystom sprawiła interpretacja tekstu poetyckiego na poziomie podstawowym oraz interpretacja porównawcza na poziomie rozszerzonym, a konkretnie uargumentowanie koncepcji interpretacyjnej. Brak sprawności w odczytywaniu znaczeń przenośnych, niewielka znajomość symboli i kontekstów kulturowych, ale także brak umiejętności funkcjonalnej analizy środków stylistycznych uniemożliwia napisanie pracy maturalnej na maksymalną liczbę punktów.
4. Należy także zwrócić uwagę na kompetencje językowe zdających. Podobnie, jak w latach poprzednich, najniższe oceny zdający otrzymali za poprawność językową oraz poprawność zapisu. Zaburzenia językowe mają duży wpływ na konstruowanie toku argumentacyjnego – nieprzestrzeganie reguł składniowych i interpunkcyjnych bardzo często uniemożliwia komunikatywne przedstawienie własnego stanowiska i jego uzasadnienie. Stąd też konieczne jest kształcenie umiejętności komunikatywnego i zgodnego z obowiązującymi zasadami wypowiedzania się.